



COMISIYNYDD  
HEDDLU A THROSEDDU  
DYFED-POWYS  
POLICE AND CRIME  
COMMISSIONER

Mr. D. Llywelyn

## Cynllun Cyhoeddi Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000

a

### Mynediad at ddata personol o dan y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol

<b>POLISI NEWYDD neu DDIWYGIEDIG</b>	<b>Diwygiedig - F.5</b>
<b>TEITL Y POLISI</b>	<b>Cynllun Cyhoeddi Rhyddid Gwybodaeth</b>
<b>AWDUR Y POLISI (Teitl Swydd)</b>	<b>Karys Thomas, Swyddog Ymchwil</b>
<b>DYDDIAD GWEITHREDU</b>	<b>22/11/2012</b>
<b>DYDDIAD ADOLYGU</b>	<b>22/05/2019</b>
<b>ADOLYGYDD</b>	<b>Cheryl Gayther, Rheolwr Cydymffurfio a Pherfformiad</b>

## Cynnwys

1. Rhagair.....	3
2. Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 – Eich Hawliau Chi, Ein Cyfrifoldebau Ni3	
3. Cynllun Cyhoeddi Enghreifftiol.....	4
4. Gwybodaeth Gyffredinol am Gomisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys (Y Comisiynydd).....	5
5. Manylion Cyswllt a Ffioedd.....	6
6. Cwynion, Sylwadau a Diogelu Data.....	8
7. Hawlfraint.....	8
8. Ceisiadau am Wybodaeth Bersonol.....	9
9. Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys – Dosbarthiadau Gwybodaeth.....	13

## 1. Rhagair

Fel Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys, fy nod yw hyrwyddo gonestrwydd, tryloywder a thegwch ym mhob penderfyniad a wnafl. Rwyf wedi addo y byddaf yn gwasanaethu cyhoedd Dyfed-Powys yn hytrach nag unrhyw blaid wleidyddol neu unigolyn. Bydd y Cynllun Cyhoeddi hwn yn rhoi gwybodaeth amdanaf i a'm cyfrifoldebau, a busnes Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu. Bydd yn cael ei adolygu a'i wella'n barhaus.

## 2. Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 – Eich Hawliau Chi, Ein Cyfrifoldebau Ni

Mae Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 yn rhoi hawl mynediad at bob math o wybodaeth gofnodedig a ddelir gan gyrrff cyhoeddus, yn nodi eithriadau i'r hawl hwnnw, ac yn gosod nifer o ymrwymadau ar gyrrff cyhoeddus. Rhaid i unrhyw un sy'n gwneud cais i gorff cyhoeddus am wybodaeth gael gwybod pa un ai a yw'r corff cyhoeddus yn dal yr wybodaeth honno, ac, yn amodol ar eithriadau, rhaid rhoi'r wybodaeth honno i'r unigolyn. Mae eithriadau'n cynnwys gwybodaeth sy'n sensitif yn fasnachol a gwybodaeth bersonol.

Mae'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth yn rhoi'r hawl i ymgeiswyr ofyn am wybodaeth sy'n cael ei dal gan gyrrff cyhoeddus, ond nid yw'n rhoi hawl mynediad at wybodaeth bersonol amdanoch chi. Os ydych chi'n dymuno gwneud cais am ddata personol, dylid trin hyn fel Cais Gwrthrych am Wybodaeth o dan y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol. Mae'n bosibl y bydd rhywfaint o ddata am bobl eraill ar gael; fodd bynnag, rhaid iddo beidio â thorri unrhyw un o egwyddorion diogelu data'r Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol. Ceir rhagor o wybodaeth am y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth gan Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth ar <http://www.ico.org.uk/>.

Mae Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys wedi ymrwymo i gyhoeddi gwybodaeth sydd ar gael o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth yn rheolaidd. Diben ein Cynllun

Cyhoeddi yw rhoi gwybod i chi pa wybodaeth sydd ar gael yn rhwydd gennym heb i chi orfod gofyn amdani. Drwy fod ar gael yn rhwydd, yr hyn a olygwn yw bod yr wybodaeth ar gael ar ein gwefan [www.dyfedpowys-pcc.org.uk](http://www.dyfedpowys-pcc.org.uk), gellir ei chael gennym ni os byddwch chi'n gwneud cais drwy lythyr, e-bost neu alwad ffôn, neu gellir ei phrynu gennym.

Pan fyddwch chi'n gofyn i ni am wybodaeth, bydd yn rhaid i ni wneud y canlynol:

- Rhoi gwybod i chi yn ysgrifenedig pa un ai a ydym yn dal y wybodaeth rydych wedi gofyn amdani ai peidio.
- Os ydym ni, a bod yr wybodaeth rydych chi wedi'i cheisio ar gael fel mater o drefn ac yn gallu cael ei chyrchu drwy wefan y Comisiynydd, dylech dderbyn ymateb o fewn pum diwrnod gwaith.
- Os nad yw'r wybodaeth ar gael fel mater o drefn, byddwn ni'n rhoi'r wybodaeth i chi o fewn 20 diwrnod gwaith, oni bai ei bod wedi'i heithrio.

### **3. Cynllun Cyhoeddi Enghreifftiol**

Mae Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys wedi mabwysiadu [Cynllun Cyhoeddi Enghreifftiol](#) y Comisiynydd Gwybodaeth.

Drwy fabwysiadu'r Cynllun hwn, mae Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys yn ymrwymo i sicrhau bod gwybodaeth yn y categorïau canlynol ar gael, yn amodol ar gostau dilys ac eithriadau perthnasol:-

- Pwy ydyn ni a beth rydyn ni'n ei wneud
- Beth rydyn ni'n ei wario a sut rydyn ni'n ei wario
- Ein blaenoriaethau a'n cynnydd
- Sut rydyn ni'n gwneud penderfyniadau
- Ein polisiau a'n gweithdrefnau
- Rhestri a Chofrestri
- Y gwasanaethau a Gynigir gan Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu

Mae'r Cynllun yn ymrwymo Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu (SCHTh):-

- I gyhoeddi, neu wneud ar gael mewn modd arall fel mater o drefn, gwybodaeth, gan gynnwys gwybodaeth amgylcheddol, a gedwir gan SCHTh ac sy'n syrthio o fewn y categorïau uchod;
- I nodi'r wybodaeth a ddelir gan SCHTh ac sy'n syrthio o fewn y categorïau uchod;
- I gyhoeddi'n rhagweithiol, neu wneud ar gael mewn modd arall fel mater o drefn, gwybodaeth yn unol â'r datganiadau a gynhwysir o fewn y Cynllun hwn.
- I gynhyrchu a chyhoeddi'r dulliau a ddefnyddir i ofalu bod yr wybodaeth benodol ar gael fel mater o drefn fel bod modd i'r cyhoedd ei hadnabod a'i chyrru'n hawdd.
- I adolygu a diweddarau'n rheolaidd yr wybodaeth y mae SCHTh yn trefnu ei bod ar gael o dan y Cynllun hwn.
- I lunio rhestr o unrhyw ffioedd a godir ar gyfer cael mynediad at yr wybodaeth y trefnir ei bod ar gael yn rhagweithiol;
- I drefnu bod y Cynllun Cyhoeddi hwn ar gael i'r cyhoedd.

#### **4. Gwybodaeth Gyffredinol am Gomisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys (Y Comisiynydd)**

Yn sgil y newidiadau a gyflwynwyd gan Ddeddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011, peidiodd Awdurdodau Heddlu â bodoli ar 21 Tachwedd 2012 a daeth Comisiynydd Heddlu a Throseddu i gymryd eu lle ym mhob ardal heddlu.

Cynhaliwyd yr etholiad cyntaf am Gomisiynydd Heddlu a Throseddu ar 15 Tachwedd 2012, a bu'r ymgeisydd llwyddiannus cyntaf yn gwasanaethu am gyfnod o dair blynedd a hanner. Wedi hynny cynhelir yr etholiadau bob pedair blynedd.

## **Beth yw rôl CHTh?**

Mae'r Comisiynydd yn sicrhau bod anghenion plismona cymunedau Dyfed-Powys yn cael eu diwallu mor effeithiol â phosibl, gan ddod â chymunedau'n agosach at yr heddlu, adeiladu hyder yn y system ac adfer ymddiriedaeth.

Ei waith yw gwrando ar y cyhoedd ac yna ymateb i'w hanghenion, gan ddod â mwy o lais cyhoeddus i blismona. Bydd y Comisiynydd yn rhoi llais i'r cyhoedd ar y lefel uchaf, ac yn galluogi'r cyhoedd i sicrhau bod eu heddlu yn atebol.

Y nod cyffredinol yw lleihau troseddu a chyflenwi gwasanaeth heddlu effeithiol ac effeithlon o fewn ardal Dyfed-Powys. Mae'r Llywodraeth wedi amlinellu pum rôl allweddol y Comisiynydd:

1. Cynrychioli pawb sy'n byw ac yn gweithio yn y cymunedau yn eu hardal heddlu ac adnabod eu hanghenion plismona
2. Gosod blaenoriaethau sy'n bodloni'r anghenion hynny trwy gytuno ar gynllun strategol lleol i'r Heddlu
3. Dal y Prif Gwnstabl i gyfrif am gyflawni'r blaenoriaethau hyn mor effeithiol ac effeithlon â phosibl
4. Gosod cyllideb yr Heddlu a gosod y praesept (elfen blismona'r Dreth Gyngor)
5. Penodi Prif Gwnstabl, a'i ddiswyddo os oes angen

Y Prif Gwnstabl sydd dal yn arwain ac yn rheoli Swyddogion a Staff yr Heddlu. Cyfrifoldeb y Prif Gwnstabl yw gweithrediadau'r Heddlu, pwy sy'n cael ei arestio a sut y cynhelir ymchwiliadau.

## **5. Manylion Cyswllt a Ffioedd**

### **Manylion Cyswllt**

Prif Weithredwr Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys sydd â chyfrifoldeb cyffredinol am ein Cynllun Cyhoeddi. Yr unigolyn sy'n gyfrifol am gynnal a rheoli'r Cynllun Cyhoeddi yw'r:

Rheolwr Cydymffurfiaeth a Pherfformiad  
Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed  
Powys  
Pencadlys yr Heddlu  
Rhif Ffôn: 01267 226440  
E-bost: [opcc@dyfed-powys.pnn.police.uk](mailto:opcc@dyfed-powys.pnn.police.uk)  
Cyfeiriad gwe: [www.dyfedpowys-pcc.org.uk](http://www.dyfedpowys-pcc.org.uk)

## Rhestr Brisiau

O dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, mae gan y Comisiynydd y pŵer i wrthod darparu gwybodaeth mewn rhai amgylchiadau, oni bai bod cost gwneud hynny'n cael ei dalu gan yr ymgeisydd.

Ar gyfer pob dosbarth o wybodaeth, mae'r tabl isod yn nodi pa un ai a yw'r dosbarth hwnnw'n cynnwys gwybodaeth y gellir codi ffi amdani, a'r gyfundrefn brisio a allai fod yn gymwys.

Am ddim ar y wefan:	<p>Nid chodir tâl gennym ni, ond bydd rhaid i'r defnyddiwr, wrth gwrs, dalu unrhyw gostau a godir gan ei ddarparwr gwasanaeth rhyngrwyd a/neu gwmni ffôn yn ogystal â chostau personol ar gyfer argraffu, llungopïo ac ati.</p> <p>I'r sawl nad oes ganddynt gyswllt rhyngrwyd, byddwn yn darparu un copi wedi'i argraffu o gyhoeddiad unigol, fel sydd ar y wefan, am ddim o'r cyfeiriad cyswllt uchod.</p>
Am dâl ar y wefan:	<p>Codir tâl ar gyfer copïau niferus o gyhoeddiadau neu allbrintiau niferus o'n gwefan, neu gopïau o ddeunydd archif nad yw bellach ar y wefan. Y gost fydd 15c y daflen ynghyd â chludiant.</p> <p>Byddwn yn rhoi gwybod i chi am y gost pan fyddwn ni'n derbyn eich cais. Bydd y tâl yn</p>

	daladwy ymlaen llaw.
Copi caled am ddim:	Llyfrynnau, taflenni neu gyfnodolion a gyhoeddir gan Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau yn ddi-dâl.
Copi caled am dâl:	Copi papur rhwym, cryno ddisg neu gynnyrch arall â chost fel y dangosir yn ein rhestr gyhoeddi.  Os bydd tâl yn gymwys, byddwn yn eich hysbysu o'r gost a'r rhesymau am godi'r cyfryw gost. Bydd unrhyw dâl yn daladwy ymlaen llaw.

## 6. Cwynion, Sylwadau a Diogelu Data

Os ydych yn credu nad ydym wedi darparu gwybodaeth yn unol â'n Cynllun, dylech ysgrifennu yn y lle cyntaf at Bennaeth Staff a Swyddog Monitro Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau. Byddwn ni'n anelu i ymdrin â'ch cwyn o fewn 10 diwrnod gwaith. Os ydych chi'n anfodlon â'r ymateb, cewch ofyn am i'r mater gael ei adolygu'n fewnol. Bydd adolygiadau mewnol yn cael eu cwblhau yn brydlon ac anfonir ymateb atoch o fewn 20 diwrnod gwaith i'ch cais pellach.

Os ydych chi dal yn anfodlon ar ôl yr adolygiad mewnol, cewch gwyno wrth y [Comisiynydd Gwybodaeth](#).

## 7. Hawlfraint

Gallai cyrff gwahanol fod yn berchen ar hawlfraint y deunydd a gynhwysir yn ein Cynllun.

### Hawlfraint SCHTh Dyfed-Powys

Yn achos deunydd lle'r ydym ni'n berchen ar yr hawlfraint, gellir ei atgynhyrchu yn rhad ac am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng ar gyfer ymchwil neu astudiaeth breifat, neu i'w ddsbarthu'n fewnol o fewn sefydliad. Mae hyn yn amodol ar atgynhyrchu'r deunydd yn gywir a pheidio â'i ddefnyddio mewn



cyd-destun camarweiniol. Lle mae deunydd yn cael ei ailgyhoeddi neu ei gopïo i eraill, mae'n rhaid enwi ffynhonnell y deunydd a chydnabod ein hawlfraint. Mae hawlfraint ar logo SCHTh Dyfed-Powys hefyd, ac ni ellir ei atgynhyrchu heblaw fel y mae'n ymddangos ar ddeunydd sydd wedi'i gopïo.

### **Deunydd Arall â Hawlfraint**

Efallai y bydd hawlfraint rhywfaint o'r deunydd rydyn ni'n ei gynnwys yn ein Cynllun yn eiddo i drydydd parti. Nid yw ein hawl i ddal a defnyddio deunydd o'r fath yn estyn i bobl eraill. Mae'n rhaid i chi sicrhau awdurdod gan y daliwr/dalwyr hawlfraint perthnasol os ydych chi'n dymuno copïo neu atgynhyrchu deunydd o'r fath.

## **8. Ceisiadau am Wybodaeth Bersonol**

O dan y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol, mae gennych hawl statudol i gael mynediad at ddata personol rydyn ni'n ei ddal amdanoch chi ar gyfrifiadur neu mewn ffeil strwythuredig, h.y. ar bapur. Mae gennych hawl hefyd i ddisgwyl i ni, fel y rheolwr data, sicrhau bod eich data:

- Yn cael ei brosesu'n deg ac yn gyfreithlon, ac mewn modd tryloyw
- Wedi'i gasglu ar gyfer dibenion penodol, eglur a chyfreithiol
- Yn ddigonol, yn berthnasol ac wedi'i gyfyngu i'r hyn sy'n ofynnol
- Yn gywir, ac yn cael ei ddiweddarau lle bo angen
- Ddim yn cael ei gadw ar ffurf sy'n caniatáu'ch adnabod am fwy nag sydd angen
- Yn cael ei ddiogelu yn derbyn prosesu anghyfreithlon neu anawdurdodedig ac yn erbyn difa, colled neu ddifrod damweiniol
- Yn cael ei brosesu'n unol â'ch hawliau fel gwrthrych data

At ddibenion y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol, "data personol" yw gwybodaeth sy'n ymwneud ag unigolyn byw y gellir ei adnabod. Yr unigolyn neu'r sefydliad sy'n rheoli'r diben a'r modd y

prosesir data yw'r "rheolwr data". Ceir rhagor o wybodaeth am y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol ar wefan y Comisiynydd Gwybodaeth [www.ico.org.uk](http://www.ico.org.uk), neu o'r cyfeiriad a roddir isod.

## **Gwybodaeth y mae SCHTh Dyfed-Powys yn Rheolwr Data ar ei chyfer**

Os mai ni yw'r rheolwr data, mae gennych hawl i wybod pa un ai a ydym yn dal data amdanoch chi, ac os ydym:

- Dibenion prosesu'ch data
- Ein cyfnodau cadw ar gyfer y data hwnnw
- Gyda phwy y rhennir eich data

Mae gennych hawl hefyd i gael copi o'r wybodaeth ynghyd ag esboniad o unrhyw dermau annealladwy, acronymau neu godau.

Os ydych chi'n dymuno gwneud cais am fynediad i'ch data personol, a elwir yn "gais gwrthrych am wybodaeth", dylech ysgrifennu at y Pennaeth Staff a Swyddog Monitro yn y cyfeiriad uchod. Mae'n rhaid i chi gyflwyno prawf o'ch hunaniaeth (llungopi o'ch pasbort neu drwydded yrru gyfredol). Bydd hefyd angen i ni gael y manylion y bydd eu hangen i ddod o hyd i'r wybodaeth rydych chi'n ei cheisio. Bydd cais am fynediad at ddata personol yn cael ei drin yn gyflym, ac ym mhob achos o fewn mis ar ôl derbyn y cais a'r prawf hunaniaeth priodol.

Os ydych chi'n ystyried nad yw cais gennych chi am fynediad i'ch eich data personol wedi cael ei drin yn gywir, medrwch:

- Ysgrifennu at y Pennaeth Staff a Swyddog Monitro yn y cyfeiriad a amlinellir yn yr adran 'Manylion Cyswllt', gan geisio datrysiad i'ch cwyn, neu
- Ysgrifennu at y Comisiynydd Gwybodaeth, a benodwyd ar gyfer ymdrin â chwynion o'r fath yn:

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth  
Wycliffe House  
Water Lane  
Wilmslow  
Sir Gaer SK9 5AF

Gwefan: [www.ico.org.uk](http://www.ico.org.uk)

Mae pwerau gan y Comisiynydd Gwybodaeth i asesu pa un ai a fu methiant i gydymffurfio â'r Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol. Gall y Comisiynydd Gwybodaeth gychwyn gweithdrefnau gorfodi os yw'n fodlon bod yr egwyddorion diogelu data wedi'u torri. Gall y Comisiynydd Gwybodaeth hefyd argymhell eich bod yn gwneud cais i'r llys gyda honiad o fethu â chydymffurfio â darpariaethau'r Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol. Efallai bydd y llys yn gwneud gorchymyn sy'n mynnu cydymffurfiaeth â'r darpariaethau hynny, a gall ddyfarnu iawndal am unrhyw niwed rydych chi wedi'i ddioddef hefyd, yn ogystal ag unrhyw straen cysylltiedig.

### **Gwybodaeth nad yw SCHTh Dyfed-Powys yn "Rheolwr Data" ar ei chyfer**

Mewn sawl achos, yr Heddlu, ac nid SCHTh, sy'n dal gwybodaeth bersonol. Mae Cyfrifiadur Cenedlaethol yr Heddlu'n cynnwys gwybodaeth ynghylch erlyniadau, euogfarnau a rhybuddion. Prif Swyddogion y Gwasanaetha Heddlu yw "rheolwyr data" yr wybodaeth hon ac nid Comisiynydd Heddlu a Throsedd Dyfed-Powys.

Mae gennych hawl i gael gwybod gan Brif Swyddog pa un ai a oes gwybodaeth yn cael ei dal amdanoch ar Gyfrifiadur Cenedlaethol yr Heddlu, a hawl i gael copi o'r wybodaeth honno. Bydd y Prif Swyddog yn rhoi'r wybodaeth honno os yw'n fodlon ynglŷn â phwy ydych chi. Mae'n bosibl y bydd y Prif Swyddog yn gwrthod mynediad at yr wybodaeth hon mewn achosion lle caiff yr wybodaeth ei dal er mwyn atal neu ddatrys trosedd, neu ddal neu

erlyn troseddwr, a lle byddai rhyddhau'r wybodaeth yn debygol o ragfarnu unrhyw un o'r dibenion hyn.

Mae Heddluoedd yn darparu ffurflen ar gyfer symleiddio arfer eich hawliau am wybodaeth sydd ar Gyfrifiadur Cenedlaethol yr Heddlu. Yn achos Heddlu Dyfed-Powys, dylech gysylltu â'r:

Swyddfa Diogelu Data  
Pencadlys Heddlu Dyfed-Powys  
Llangynnwr  
Caerfyrddin  
SA31 2PF  
Ffôn: 101 neu 01267 222020 os ydych yn galw o du  
allan i ardal yr heddlu

Cyfeiriad gwe: [www.dyfed-powys.police.uk](http://www.dyfed-powys.police.uk)

### **Ceisiadau dan y Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol**

Nid yw SCHTh Dyfed-Powys yn dal unrhyw wybodaeth o dan y Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol. Mae unrhyw wybodaeth o'r fath yn cael ei dal gan Heddlu Dyfed-Powys. Os ydych chi eisiau gwneud cais am wybodaeth o dan y Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol, dylech ysgrifennu at:

Yr Adran Rhyddid Gwybodaeth  
Heddlu Dyfed-Powys  
Pencadlys yr Heddlu  
Blwch Post 99  
Llangynnwr  
Caerfyrddin  
SA31 2PF  
E-bost: [FOI@dyfed-powys.pnn.police.uk](mailto:FOI@dyfed-powys.pnn.police.uk)

## 9. Comisiynydd Heddlu a Throseddau Dyfed-Powys – Dosbarthiadau Gwybodaeth

### 9.1 PWY YDYN NI A BETH RYDYN NI'N EI WNEUD

Talfyriadau: CHTh/DGHTh – Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau /  
Dirprwy Gomisiynydd Heddlu a Throseddau

	Gwybodaeth	Dolen
<b>Pwy ydyn ni a beth rydyn ni'n ei wneud</b>	Enw'r CHTh/DGHTh	<a href="#">Pwy wyf i</a>
	Strwythur staff uwch SCHTh	
	Cyflog CHTh/DGHTh	
	Strwythur staff SCHTh	
	Amlinelliad cyffredinol o gyfrifoldebau	<a href="#">Y tîm</a>
	Demograffeg staff gan gynnwys menywod, pobl dduon a lleiafrifoedd ethnig, anabled	
	Manylion cyswllt, gan gynnwys cyfeiriad ar gyfer gohebiaeth	<a href="#">Cysylltu</a>
	Ardal weithredu ddaearyddol	<a href="#">Y Cynllun Heddlu a Throseddau</a>
	Trefniadau gweithredu'r Cynllun Ymwelwyr Annibynnol â Dalfeydd	<a href="#">Polisi Ymwelwyr Annibynnol â Dalfeydd</a>
Perthnasau â chyrrff eraill	<a href="#">Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth ar y Cyd</a>	
<b>Beth rydyn ni'n ei wario a sut rydyn ni'n ei wario</b>	Cyfanswm cyllideb SCHTh	<a href="#">Cyllideb y swyddfa</a>
	Datganiad blynyddol o gyfrifon	<a href="#">Datganiad o Gyfrifon</a>
	Datganiad naratif sy'n ymwneud â'r datganiad blynyddol o gyfrifon	
	Datganiad llywodraethu blynyddol	
	Incwm arall, gan gynnwys grantiau	
	Hysbysiad o gasgliad archwiliad o gyfrifon	<a href="#">Adroddiad archwiliad blynyddol</a>
	Praesept	<a href="#">Hysbysiad Treth Gyngor</a>
	Gwariant arfaethedig	<a href="#">Gyngor</a>

	Strategaeth fuddsoddi flynyddol	<a href="#">Strategaeth Gyfalaf / Polisi Balansau a Chronfeydd Wrth Gefn / Strategaeth Rheoli'r Trysorlys</a>
	Grantiau ar gyfer lleihau trosedd ac anhrefn	<a href="#">Cronfa'r Comisiynydd</a>
	Gwariant SCHTh a'r Heddlu dros £500	<a href="#">Gwariant dros £500</a>
	Manylion cytundebau a thendrau (dros £10,000)	<a href="#">Trwy Bluelight / gwerthwchigymru</a>
	Manylion cytundebau a thendrau (o dan £10,000)	
	Treuliau a lwfansau a dalwyd neu a godwyd gan y CHTh ac aelodau staff uwch a gyflogir ganddo	<a href="#">Fy lwfansau a'm treuliau</a>
	Llythyr archwilio blynyddol	<a href="#">Llythyr Archwilio Blynyddol o fewn papurau'r Cyd-bwyllgor Archwilio</a>
	Adroddiadau archwiliadau ariannol	<a href="#">Adroddiadau Cynnydd o fewn papurau'r Cyd-bwyllgor Archwilio</a>
	Rheoliadau ariannol mewnol ac awdurdod dirprwyedig	<a href="#">Fframwaith Llywodraethu Corfforaethol</a>
	Y Cynllun Heddlu a Throseddu	<a href="#">Y Cynllun Heddlu a Throseddu</a>
	Adroddiad blynyddol	<a href="#">Adroddiad blynyddol</a>
	Adroddiad blynyddol ar yr iaith Gymraeg	
	Adroddiadau a gyflwynwyd i SCHTh sy'n nodi darpariaeth gwasanaeth, asesiadau perfformiad ac asesiadau gweithredol yr heddlu	<a href="#">Papurau Bwrdd Atebolrwydd yr Heddlu</a>
	Gwybodaeth ystadegol a roddwyd i SCHTh	

<b>Ein blaenoriaethau a'n cynnydd</b>	Gwybodaeth am berfformiad SCHTh	<a href="#">Adroddiadau diweddarau chwarterol i'r Panel Heddlu a Throseddu</a>
	Nifer y materion ymddygiad / cwynion a ddygwyd i sylw CHTh gan y Panel Heddlu a Throseddu	<a href="#">Papurau'r Panel Heddlu a Throseddu</a>
	Adroddiadau gan archwilwyr ac arolygwyr allanol	<a href="#">Perfformiad yr Heddlu</a>
	Ymatebion i AHEM ynghylch adroddiadau archwiliadau ar yr Heddlu	<a href="#">Ymatebion i Aseidiadau</a>
	Copi o unrhyw adroddiad y mae SCHTh ei angen gan ALI / y CS mewn perthynas â throsedd ac anhrefn	<a href="#">Bwrdd Cyfiawnder Troseddol</a>
	Cynllun cyflenwi'r Gymraeg	<a href="#">Hysbysiad cydymffurfiaeth â'r iaith Gymraeg a chamau gweithredu</a>
	Aseidiadau effaith ar breifatrwydd	<a href="#">Strategaethau a Pholisïau</a>
	Amserlen o gyfarfodydd sydd ar agor i'r cyhoedd	<a href="#">Digwyddiadau</a>
	Agendâu, papurau cefndir a chofnodion cymeradwy pob cyfarfod cyhoeddus	<a href="#">Atebolrwydd</a>
	Cofnodion cyfarfodydd lle y trafodir materion sydd o ddiddordeb arbennig i'r cyhoedd	
	Cofnodion o bob penderfyniad sydd o ddiddordeb arbennig i'r cyhoedd	<a href="#">Cofnodion Penderfyniad</a>
	Gweithdrefnau, ffeithiau a dadansoddiadau o ffeithiau a ddefnyddiwyd i wneud penderfyniadau	
	<b>Sut rydyn ni'n gwneud penderfyniadau</b>	Ymgynghoriadau cyhoeddus
Polisïau a gweithdrefnau ar gyfer cynnal busnes		<a href="#">Fframwaith Llywodraethu Corfforaethol</a>
Trefniadau caffael a chomisiynu		<a href="#">Corfforaethol</a>

	Darpariaeth gwasanaethau e.e. trin ceisiadau am wybodaeth	<a href="#">Mynediad at wybodaeth rydyn ni'n dal</a>
	Cyflogi staff	<a href="#">Polisi AD</a>
	Gweithdrefnau ymddygiad a chwynion	
<b>Ein polisïau a'n gweithdrefnau</b>	Polisi chwythu'r chwiban	
	Polisïau data personol a rheoli cofnodion	<a href="#">Polisi ar gyfer cadw a gwaredu</a>
	Cynlluniau ffeil	Amh.
	Amcanion cydraddoldeb	<a href="#">Cynllun Cydraddoldeb Strategol</a>
	Arddangosiad o gydymffurfiaeth â'r ddyletswydd sector cyhoeddus	<a href="#">Adroddiad Blynyddol</a>
	Nodi dosbarthiadau gwybodaeth y bydd yr awdurdod cyhoeddus yn cyhoeddi	Y Cynllun Hwn
	Nodi'r modd y bydd gwybodaeth ym mhob dosbarth yn cael ei chyhoeddi	
	Nodi pa un ai a yw defnydd ar gael am ddim neu am dâl	
Polisïau a gweithdrefnau ar gyfer codi tâl (e.e. cais gwrthrych am wybodaeth)		
<b>Rhestrï a Chofrestrï</b>	Cofrestr asedau	<a href="#">Strategaeth Ystadau Hysbysiad</a>
	Cofrestr asedau gwybodaeth	<a href="#">Preifatrwydd Cofrestr</a>
	Cofrestr buddiannau	<a href="#">Buddiannau</a>
	Cofrestr anrhegion a lletygarwch CHTh / DGHT ac aelodau staff	<a href="#">Cofrestr anrhegion a lletygarwch</a>
	Cofnodion datgelu rhyddid gwybodaeth	<a href="#">Cofnodion datgelu</a>
	Gwybodaeth am unrhyw wasanaethau	<a href="#">Gwasanaethau</a>



<b>Y gwasanaethau rydyn ni'n cynnig</b>	a ddarperir gan SCHTh	<a href="#">sydd ar gael i chi</a>
	Taflenni a llyfrynnau esboniadol	Copi caled ar gael gan y swyddfa ar gais
	Datganiadau i'r wasg	<a href="#">Newyddion</a>
	Unrhyw wasanaethau y mae hawl gennym adennill ffi ar eu cyfer, gan gynnwys y ffioedd	Y Cynllun Hwn